



POESÍA LATINOAMERICANA

MADRE ÁRABE

Edmundo Torrejón Jurado

¿Quién
delimita
—avieso—
la ruta
de tu éxodo,
poniendo vallas
al rumbo sacro
de tu desesperada
marcha?

¿Qué
decreto
—artero—
niega
un nido suave
de pan y de ternura,
que la inocencia
de tu hijo
clama?

¿Qué sin razón
sin alma
forzó
un biberón
de naufrago
a tu niño de ala,
para erigir
su muerte
en una playa
sin puerto?

¿Quién,
en un discurso
—artero—
inventa
ratiocinios
para olvidar
verdades?

Si Occidente
bebió,
¡a sangre plena!
de tu suelo
rico
un néctar
por milenios.

Si él,
—como mi patria
América—
edificó
sus templos,
sus castillos
de lujo
superficiales, vanos

Si él
—como mi patria
América—
solventó su ciencia,
su arte desmedido,
sus clases
magistrales?

Si él
—como mi patria
América—
acogió las derrotas,
de sus hombres
heridos
(tras guerras
inhumanas)
aliviando las llagas
que sangraban
acosos:
¡Redimiendo
sus castas!

¿La piedad,
no tiene acaso
cobijo en rascacielos?

La respuesta
es obvia,
aloja su doctrina:

¡En bolsas
de valores,
en trusts,
en financieras,
en bancos
mercantiles!

Edmundo Torrejón Jurado (Tarija, 1945). Médico y escritor boliviano. Fue Presidente de la Sociedad de Escritores de Bolivia (SODESBO) y es actualmente Secretario de Relaciones Internacionales de la misma. Su obra poética ha sido traducida al inglés, francés, italiano, polaco y árabe. Entre sus poemarios, cabe citar *Alfa* (1987), *Xanadú* (2003) *Shalom* (2010) y *Crisol del Ángelus* (2013). Ha sido invitado a dictar conferencias y presentar sus textos en América, Medio Oriente y Europa.

CANCIÓN POR TI SIEMPRE (A CUBA)

Leonardo Cisneros Topete

*Más allá de tus recuerdos
veo plasmada tu mirada de cristal cual
si fuera lava
de una cuenca de confines de un país, que
tomando lo agradecido
rompe consigo el furor, devolviendo
carretillas de guarapo, de miel clara, de
su templo,
de su tallo, de su sol.*

*Te vi empotrada de pudor
y bebías carcajadas de un crisol. Su
contenido era, por cierto,
la vida misma, pero la
nueva vida
que golpeando nuestros sabores ya la
lava se ha vuelto tronco. La consigna,
nuestro lema,
la llama será eterna, entre dos.*

SEÑOR PRESIDENTE, CONGA NO VA!

Porfirio Mamani Macedo

*Hasta dónde vamos a matar la tierra,
el aire, la semilla y el campo que nos nutre.
Dónde irá la lluvia,
dónde los niños que no podrán beber el agua,
que del cielo nos ofrece Dios.
No hay más hondo lamento de la tierra,
cuando me matan un árbol,
me aplanan una montaña,
cuando el polvo negro sube y sube,
hacia las colinas como bandera de la muerte.
Dejad la Tierra a la Tierra,
el agua que nutre las montañas,
los pájaros, las plantas y los hombres.
La piedra, cuyo corazón me muestra,
me muestra también su dolor,
su miedo, su terror de verse triturada.
Cómo vamos a matar las venas de la tierra,
las lágrimas del niño con su madre,*

*al oír el ruido de las máquinas,
que a destruir se acercan, su pradera,
sus lagos; a contaminar sus ríos,
a contaminar la tierra, a destripar la tierra.
Pensad en el fruto que nos da la tierra,
no en el oro ni el fierro,
que otros, como ayer, se llevarán.
Entonces nada quedará,
ni la vida ni el agua,
ni la paloma ni el canto.
Qué dirán de nosotros, los pájaros del campo,
mañana cuando salga el sol,
cuando hayamos regresado al polvo,
al polvo del olvido o del recuerdo.
Dejad que el agua nutra,
los pasos de la gente,
aquella que vivió siglos y caminos,
aquella que defendió la tierra,
como hoy cuando grita
hacia las nubes,
hacia el silencio de la noche.
Cómo vas a dejar,
que otras manos,
les arranquen la vida,
el sustento de la vida,
si tan solo desean vivir,
como vivieron sus ancestros,
en armonía con el aire y la tierra,
con las montañas y las venas de la tierra.
Escuchad el grito de la madre tierra,
el grito que del pueblo sale.
Limpíate los ojos para ver,
los lagos que no deseas ver,
y la lumbre que brota en cada amanecer.
Entonces habrá un ruido,
clamoroso como un trueno.
Serán los gemidos de la tierra,
ya herida; del río, ya herido.
Que las praderas y los lagos queden,
ahí donde los dejó el Señor.
Cómo vais a decirle no a la hierba,
al trigo, a los frutos de la tierra,
a los pasos del niño que empieza a caminar.
NO, señor presidente,
¡CONGA NO VA!*

Lorenzo Cisneros Topete (Guantánamo, 1954). Poeta y trovador cubano, residente en México. Fue fundador de la "Nueva Trova" conjuntamente con Pablo Milanés, Silvio Rodríguez y Eduardo Ramos. Es promotor de intercambio cultural Cuba-México.

Porfirio Mamani Macedo (Arequipa, 1963). Escritor peruano, residente en París. Doctor en Letras por la Universidad de la Sorbona. Entre sus libros, cabe citar: *Ecos de la Memoria* (1988), *Les Vigies* (1997), *Le jardin et l'oubli* (2002), *Flora Tristan. La paria et la femme Etrangère dans son œuvre* (2003), *La sociedad peruana en la obra de José María Arguedas (El zorro de arriba y el zorro de abajo)* (2007) y *Tres poéticas entre la guerra civil española y el exilio: Miguel Hernández, Rafael Alberti y Max Aub* (2009). Profesor en la Sorbonne Nouvelle-Paris III y la Universidad de Picardie Jules Verne. En 2008 le fue otorgada la Medalla de Oro de la Cultura por la Municipalidad Provincial de Arequipa.